

**SOLUZIONE PER IL LAVAGGIO E ASCIUGATURA - LINEA TDM**  
**WASHING AND DRYING SOLUTION - TDM SERIES**

**TANDEM TDM 11/11 - 18/18 KG**  
**TANDEM TDM 11/11 - 18/18 KG**

Lavatrice ed Essiccatoio capacità fino a 18 Kg in meno di 1 m<sup>2</sup>  
Washer and Tumble dryer up to 18 Kg capacity in less than 1m<sup>2</sup>

**LAVATRICE / WASHING MACHINE**

**IM11 - UX e UI all'avanguardia**  
Controllo dei cicli di lavaggio in Wi-Fi attraverso IM11, portale I'M CONNECT e App.  
**IM11 - advanced UX and UI**  
Wi-fi control of the washing cycles through IM11, I'M CONNECT portal and App.

**Dotazione di serie**  
3 pompe dosaggio detergente da 30 l/h.  
**Standard equipment**  
3 detergent dosing pumps of 30 l/h.

**Affidabilità e manovrabilità (TDM 18)**  
Chiusura oblo meccanica e guarnizione conica.  
**Reliability and maneuverability (TDM 18)**  
Mechanical door lock system and conical door gasket.

**Struttura in acciaio INOX AISI 304**  
Fronte, pannelli laterali, superiore, cesto, stella cesto e vasca in acciaio INOX.  
**AISI 304 stainless steel structure**  
STAINLESS STEEL front, sides, top, drum, spider and outer drum.

**ESSICCATOIO / TUMBLE DRYER**

**Molteplici funzioni**  
Funzione raffreddamento, funzione anti-grinze, controllo velocità aspirazione.  
**Multifunction**  
Cooling function, anti-wrinkle function, suction speed control.

**Cesto in ACCIAIO INOX AISI 304**  
Senza bordi vivi per una maggiore conservazione dei capi.  
**AISI 304 stainless steel drum**  
Without sharp edges for better conservation of linen.

**IM10: intuitivo per facile interazione**  
Consente la gestione dei parametri di asciugatura a ciclo avviato.  
**IM10: intuitive for easy interaction**  
Drying parameters can be modified after the cycle is started.

**Filtro facilmente estraibile**  
Facile pulizia con segnalazione pulizia a display.  
**Easily removable filter**  
Easy to clean filter with cleaning signaling on the display.



SCANSIONA PER ALTRE INFO  
SCAN FOR MORE INFO



SCANSIONA PER ALTRE INFO  
SCAN FOR MORE INFO

**OPTIONAL e ACCESSORI / OPTIONS and ACCESSORIES**

- Sistemi di pagamento per versione self-service / Payment systems for self-service use

**LAVATRICE SUPERCENTRIFUGANTE / HIGH SPIN WASHING MACHINE**

- 1 o 2 pompe da 30 lt/h compreso flush + lancia + segnale di fine tanica (di serie 3) / 1 or 2 x 30lt/h pump including flush + lance + tank end signal (3 standard)
- Kit pompa di scarico / Drain pump kit
- Valvola di ingresso acqua dura / Hard water inlet valve
- Seconda valvola di scarico / Second exhaust valve

**ESSICCATOIO ROTATIVO / TUMBLE DRYER**

- Potenza sdoppiata (solo su Mod.ES elettrici) / Working at partial or full power (only electric)
- Apertura porta sinistrorsa / Left-hand door opening
- Filtro scambiatore vapore in acciaio Inox / Stainless steel steam exchanger filter

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	TDM 1111	TDM 1818
-------------------------------	----------	----------

- Capacità lavatrice 1:9 - 1:10 / Washing machine capacity 1:9 - 1:10	12 - 11 Kg (26 - 24 lb)	20 - 18 Kg (44 - 40 lb)
- Diametro cesto lavatrice Ø / Washing machine drum diameter Ø	535 mm (21 inch.)	700 mm (27.6 inch.)
- Profondità cesto lavatrice / Washing machine drum depth	470 mm (18.5 inch.)	470 mm (18.5 inch.)
- Diametro di carico lavatrice Ø / Washing machine load diameter Ø	282 mm (11.1 inch.)	380 mm (14.9 inch.)
- Velocità di centrifuga lavatrice / Washing machine spin speed	1002 r.p.m.	947 r.p.m.
- Fattore G lavatrice / Washing machine G factor	300	350
- Consumo acqua fredda* / Cold water consumption*	68 lt (2.4 ft³)	119 lt (4.2 ft³)
- Consumo acqua calda* / Hot water consumption*	20 lt (0.7 ft³)	34 lt (1.2 ft³)
- Consumo acqua* / Water consumption*	88 lt (3.1 ft³)	153 lt (5.4 ft³)
- Portata scarico lavatrice / Washing machine drain flow	160 lt/min (5.6 ft³/min)	160 lt/min (5.6 ft³/min)
- Capacità essiccatoio 1:18 - 1:20 / Dryer capacity 1:18 - 1:20	12 - 11 Kg (26 - 24 lb)	20 - 18 Kg (44 - 40 lb)
- Diametro cesto essiccatoio Ø / Dryer drum diameter Ø	700 mm (27.6 inch.)	756 mm (29.8 inch.)
- Profondità cesto essiccatoio / Dryer drum depth	560 mm (22 inch.)	797 mm (31.4 inch.)
- Dimensioni di carico essiccatoio Ø / Dryer load dimension Ø	560 mm (22 inch.)	560 mm (22 inch.)
- Portata scarico essiccatoio / Dryer air flow	450 m³/h	1120 m³/h
- Massima contropressione / Max counterpressure	10 mt	10 mt
- Intensità sonora / Air sound intensity	65 dB (A)	70 dB (A)
- Perdite al mantello / Heating leakage	5 %	5 %
- Scarico aria/fumi Ø / Vent air/smokes Ø	100 mm (3.9 inch.)	150 mm (5.9 inch.)
- Dimensioni macchina: LxPxH / Machine dimension WxDxH (100 mm = 3.93 inch.)	720x1003x1991 mm	880x1196x2159 mm
- Peso netto (elettrico + elettrico) / Net weight (electrical + electrical)	397 Kg (875 lb)	630 Kg (1389 lb)
- Dimensioni imballo : LxPxH / Packing dimension WxDxH (100 mm = 3.93 inch.)	760x1045x2111 mm	1000x1196x2280 mm
- Peso lordo (elettrico + elettrico) / Gross weight (electrical + electrical)	404 Kg (890 lb)	645 Kg (1422 lb)
- Volume imballo / Packaging volume	1.7 m³ (60 ft³)	2.7 m³ (95 ft³)
- Macchine imballate STD per container 20' / STD. packed machines in to 20' container	16 pz.	11 pz.
- Macchine imballate STD per container 40' / STD. packed machines in to 40' container	34 pz.	26 pz.

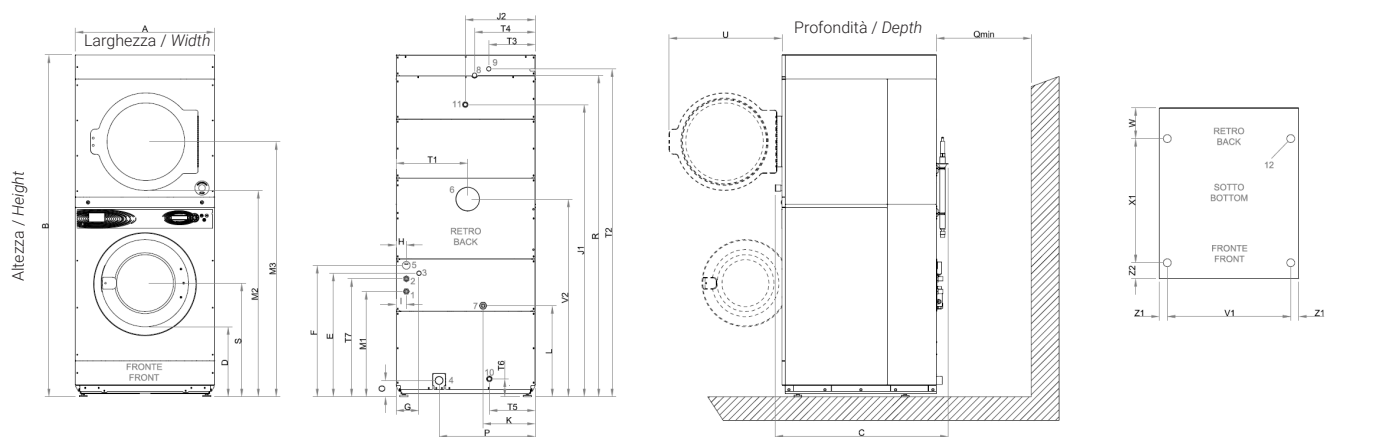
**DATI PER TIPOLOGIA DI RISCALDAMENTO / DATA BY TYPE OF HEATING**

- Riscaldamento elettrico (lavatrice - essiccatoio) / Electrical Heating (washing machine - dryer)	23 kW (9 - 14 kW)	30 kW (12 - 18 kW)
- Consumo elettrico* (lavatrice - essiccatoio) / Electric consumption* (washing machine - dryer)	8,9 kWh (1,4 - 7,5 kWh)	14,6 kWh (2,6 - 12 kWh)
- Assorbimento elettrico (lavatrice - essiccatoio) / Electric absorption (washing machine - dryer)	25 kW (10,5 - 14,5 kW)	33,2 kW (14,5 - 18,7 kW)
- 3ph380V-480V(+N) / 3ph220-240V / 1ph230V 50/60 Hz	34 / 59 / 102 A	49 / 84 / - A
- Consumo vapore* (lavatrice - essiccatoio) / Steam heating consumption* (washing machine - dryer) (0,3-1-4,5-15 bar)**	24,03 Kg (0,3 - 24 Kg)	39,6 Kg (0,6 - 39 Kg)
- Consumo riscaldamento vapore\HW o GAS (lav. - essic.) / Steam\HW or GAS heating consumption* (Wash. - Dry.)	2 kW (1,5 - 0,5 kW)	3,3 kW (2,5 - 0,8 kW)
- Consumo vapore\HW o GAS* (lavatrice - essiccatoio) / Steam\HW or GAS consumption* (washing machine - dryer)	1,1 kWh (0,8 - 0,3 kWh)	1,8 kWh (1,4 - 0,4 kWh)
- Risc. vapore\HW o GAS / Steam\HW or GAS heating 3ph380V-480V(+N) / 3ph220-240V / 1ph230V 50/60 Hz	5 / 6,5 / 9 A	8 / 13,5 / 15 A

\* Lavatrice lavaggio "COTONE" 60°C, EN60456, tab. A2: lavaggio 60°C (15') e 4 risciacqui a freddo (3'+3'+2'+2'), ritmo motore 12"/3"/12"; centrifughe intermedie e 5' di centrifuga finale: cotone 180 gr/m². Acqua fredda a 15° C; acqua calda servita a 60° C / \*Cycle "COTTON" 60°C, EN60456, tab. A2: wash 60°C (15') and 4 cold rinses (3'+3'+2'+2'), motor rhythm 12"/3"/12"; middle spins and 5' final spin: cotton 180 gr/m². Cold water 15°C, hot water supply 60°C. \*\* Optional disponibile / Available option: 9,5 bar (min 1 bar)

\*\*\* Ciclo standard essiccatoio: carico alla capacità nominale di cotone (180gr/m²) bagnato con umidità residua del 50% e portato a umidità 0%; 3' di raffreddamento.

\*\*\* Dryer standard cycle: load at nominal value of cotton (180gr/m²) wet with residual humidity of 50% and brought to 0%; 3' cool down.



Pos. 1 - Acqua fredda lavatrice / Washing machine cold water Ø 3/4"; Pos. 2 - Acqua calda lavatrice / Washing machine hot water Ø 3/4"; Pos. 3 - Vapore diretto lavatrice (macchine vapore) / Washing machine direct steam (only steam heated machine); Pos. 4 - Scarico acqua lavatrice / Washing machine water drain Ø 50 mm; Pos. 5 - Sfiato lavatrice / Washing machine Ø 50 mm; Pos. 6 - Scarico aria umida e fumi (essiccatoio) / Humid air and smoke exit (Dryer) TDM 1111 Ø 100 mm, TDM 1818 Ø 150 mm; Pos. 7 - Alimentazione elettrica (presa unica) / Electrical power supply; Pos. 8 - Scarico condensa vapore essiccatoio (macchine vapore) / Dryer input steam (only steam heated machine) Ø 3/4" - 1"; Pos. 9 - Ingresso vapore essiccatoio (macchine vapore) / Dryer input steam (only steam heated machine) Ø 3/4" - 1"; Pos. 10 - Scarico condensa lavatrice (macchine vapore diretto) / Washing machine steam drain (only direct steam heated machine); Pos. 11 - Connessione GAS (solo essiccatoi a GAS) / GAS supply (only GAS heated dryers) Ø 3/4"; Pos. 12 - 4 Piedini macchina "M10" / 4 "M10" feet - 100 mm = 3.93 inch. - fattore di conversione 1 / 25,4 \ factor conversion 1 / 25,4

[mm]	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J <sub>1</sub>	J <sub>2</sub>	K	L	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	O	P	Q <sub>min</sub>	R	S	T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4</sub>	T <sub>5</sub>	T <sub>6</sub>	T <sub>7</sub>	U	V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	W	X <sub>1</sub>	Z <sub>1</sub>	Z <sub>2</sub>
<b>TDM 1111</b>	720	1991	1003	361	534	961	45	60	45	1675	645	220	876	766	1172	1483	103	560	600	1881	583	460	1923	121	211	461	134	846	715	640	1132	27	795	40	59
<b>TDM 1818</b>	880	2159	1196	443	753	830	145	65	65	1841	76	330	575	665	1303	1611	103	608	600	2031	718	142	2071	294	384	140	111	745	715	780	1248	195	784	50	100

C130401X.8 - I dati tecnici e caratteristiche possono essere soggette a variazioni / Specification and technical data are subject to modification.